



PIEGHEVOLE



RIGIDO



MANUALE D'USO
SCANGLISS 2 PLUS



INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la Demarta Virginio. I prodotti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le Vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare l'articolo da voi acquistato. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

AVVERTENZE GENERALI

1. Utilizzare il prodotto nelle modalità indicate da questo manuale. Se persistono dubbi contattare la DEMARTA VIRGINIO SAS.
2. Valutare sempre la compatibilità del prodotto con le caratteristiche del soggetto insieme al medico curante o al terapista.
3. Verificare sempre l'integrità del prodotto prima di ogni utilizzo, anche da nuovo. Non utilizzare se danneggiato o usurato.
4. La DEMARTA VIRGINIO SAS declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti un utilizzo improprio, non concordato con una figura professionale, non corrispondente a quanto indicato sul manuale d'uso.
5. Eventuali incidenti, anomalie, rotture, vanno segnalate alla DEMARTA VIRGINIO SAS al fine di monitorare la qualità e le criticità del prodotto.
6. Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
7. Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
8. Il prodotto è stato progettato solo per l'uso previsto. Non abusarne in alcun modo.
9. Le operazioni di movimentazione del paziente devono avvenire solo da personale qualificato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

La DEMARTA VIRGINIO SAS dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato ed immesso nel commercio dalla stessa DEMARTA VIRGINIO SAS è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva UE 2017/745 sui dispositivi medici.

A tal scopo la DEMARTA VIRGINIO SAS garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

- I dispositivi soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
- I dispositivi NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
- I dispositivi NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
- I dispositivi vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
- I dispositivi sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.

DESTINAZIONE D'USO

I Sistemi di Trasferimento sono destinati alla facilitazione delle operazioni di movimentazione manuale dei pazienti attraverso manovre di spinta, trazione, scivolamento e scorrimento. Sono stati progettati per l'uso in ospedali, case di cura e strutture sanitarie/assistenziali e per l'assistenza domiciliare.





DESCRIZIONE

L'asse di trasferimento SCANGLISS 2 PLUS consente, a uno o più operatori, di trasferire un paziente da una superficie ad un'altra con un dislivello fino a 15 cm e una distanza fino a 20 cm. L'asse è munito di due maniglie per il trasporto in ABS ignifugo che possono essere rimosse andando ad agire sulle apposite viti di fissaggio. Lo Scangliss è radiotrasparente ed ha una portata di 300 Kg. Sono disponibili due modelli:

- Pieghevole
- Rigido

Modello	Codice	Misure (cm)	Peso (Kg)
Maxi Pieghevole	03.04.9000	180 x 50	3,90
Midi 150 Pieghevole	03.04.9004	150 x 50	3,00
Midi 125 Pieghevole	03.04.9002	125 x 50	2,70

Modello	Codice	Misure (cm)	Peso (Kg)
Maxi Rigido	03.04.9001	180 x 50	3,90
Midi 150 Rigido	03.04.9005	150 x 50	3,00
Midi 125 Rigido	03.04.9003	125 x 50	2,70
Mini	03.04.9010	90 x 50	1,50

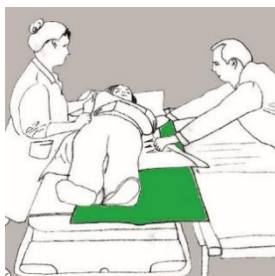
Materiali	
Maniglie	Materiale Plastico ABS
Base	Etaflon
Rivestimento Base	Poliestere
Telo di Scorrimento Ultra Low Friction	Nylon RIP-STOP
Manutenzione e Pulizia Telo di Scorrimento	
	Lavaggio Max. 60°C
	Non Stirare
	Non Asciugatura a Tamburo
	Non è Possibile il Lavaggio a Secco
Manutenzione e Pulizia Telaio	
Disinfezione possibile con disinfettanti diluiti al 5% anche a base alcolica	



Maniglie asportabili in ABS ignifugo per un trasporto più confortevole.

Le maniglie di trasporto possono essere rimosse andando ad agire con un cacciavite sulle apposite viti di fissaggio.

MODALITÀ D'USO



- Sollevare leggermente il paziente lateralmente.
- Inserire l'articolo sotto il paziente in modo parziale.
- Spingere, con le dovute precauzioni, il corpo del paziente: la spinta fornita provoca lo scorrimento del telo in Nylon RIP-STOP e, conseguentemente, anche lo spostamento laterale del paziente stesso.

IMPORTANTE! Dislivello massimo fino a 15 cm e una distanza massima fino a 20 cm.

CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI



In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

GARANZIA

Tutti i prodotti Demarta sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. Demarta non garantisce i prodotti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.



FOLDABLE



RIGID



USER MANUAL
SCANGLISS 2 PLUS



INTRODUCTION

Thank you for choosing Demarta Virginio. The products have been designed and built to meet all your needs for a practical, correct and safe use. This manual contains some small suggestions for a correct use of the device of your choice and some precious advice for your safety. We recommend that you carefully read the entirety of this manual before using the item you purchased. If in doubt, please contact your dealer, who will be able to help and advise you correctly.

The manufacturer reserves the right to make changes to the device and to this manual without prior notice in order to improve its characteristics.

GENERAL WARNINGS

- Use the product in the manner indicated in this manual. If doubts persist, contact DEMARTA VIRGINIO SAS.
- Always evaluate the compatibility of the product with the characteristics of the subject together with the doctor or therapist.
- Always check the integrity of the product before each use, even when new. Do not use if damaged or worn.
- DEMARTA VIRGINIO SAS declines any responsibility for damage to property or persons resulting from improper use, not agreed with a professional figure, not corresponding to what is indicated in the user manual.
- Any accidents, anomalies, breakages must be reported to DEMARTA VIRGINIO SAS in order to monitor the quality and criticalities of the product.
- Patient handling operations must only be carried out by qualified staff.

DECLARATION OF CONFORMITY

DEMARTA VIRGINIO SAS declares under its sole responsibility that the product made and traded by DEMARTA VIRGINIO SAS comply with the applicable provisions of the 2017/745 Regulation on Medical Devices of 5 April 2017.

For this purpose, DEMARTA VIRGINIO SAS guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

- The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
- The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
- The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
- The devices are packed in NON-STERILE BOX.
- The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation.

INTENDED USE

The Transfer Systems are intended for facilitating the manual handling operations of patients through thrust, traction, sliding maneuvers. They have been designed for use in hospitals, nursing homes and healthcare facilities and for home care.

DESCRIPTION





The transfer board SCANGLISS 2 PLUS allows one or more operators to transfer a patient from one surface to another with a difference in height up to 15 cm and in distance up to 20 cm. The transfer board is equipped with two fireproof ABS handles for transport. The transport handles can be removed unscrewing the fixing screws. It is radiolucent.

Maximum Capacity: 300 Kg.

There are two types available:

- Foldable.
- Rigid.

Product	Code	Dimensions (cm)	Weight (Kg)
Foldable Maxi	03.04.9000	180 x 50	3,90
Foldable Midi 150	03.04.9004	150 x 50	3,00
Foldable Midi 125	03.04.9002	125 x 50	2,70
Product	Code	Dimensions (cm)	Weight (Kg)
Rigid Maxi	03.04.9001	180 x 50	3,90
Rigid Midi 150	03.04.9005	150 x 50	3,00
Rigid Midi 125	03.04.9003	125 x 50	2,70
Mini	03.04.9010	90 x 50	1,50

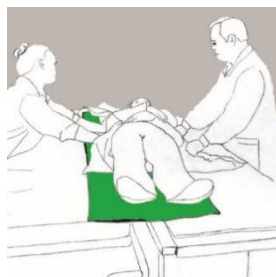
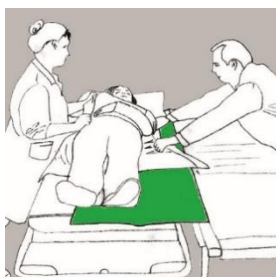
Materials	
Handles	ABS Plastic
Base	Etaflon
Base Coating	Polyester
Ultra Low Friction Sheet	Nylon RIP-STOP
Sheet Maintenance and Cleaning	
	Water Temperature not Above 60°C or 140°F
	Do not Iron
	Do not Tumble Dry
	Do not Dryclean
Frame Maintenance and Cleaning	
Disinfection is possible with 5% diluted disinfectants even with alcohol base	
Storage and Disposal	
Keep away from heat, sparks, open flame or other sources of ignition	
Dispose of the device in compliance with current regulations on environmental protection and separate waste collection	



Removable handles in fireproof ABS for a more comfortable transport.

The transport handles can be removed unscrewing the fixing screws.

USE



- * Slightly lift the patient sideways.
- * Partially insert the article under the patient.
- * Push, with due precautions, the patient's body: the thrust provided causes the sliding of the RIP-STOP Nylon sheet and, consequently, also the lateral movement of the patient himself.

IMPORTANT! Maximum height difference up to 15 cm and a maximum distance up to 20 cm.

GENERAL DISPOSAL CONDITIONS

When disposing of the device, never use housing solid waste collection systems.

It is necessary to dispose of the device through the common ecological islands common for the recycling of used materials.



WARRANTY

DEMARTA products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date.

DEMARTA does not guarantee for damages caused by the following condition: natural disaster, not authorized maintenance and failure to adhere to the guidelines and instructions for use.